

# НИЖЕГОРОДСКІЯ *Двз. 1-я.* ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

ВЫХОДЯТЪ ДВА РАЗА ВЪ МѢСЯЦЪ.

Подписка принимается въ Редакціи „Нижегородск. Епархіальныхъ Вѣдомостей“ при Духовной Семинаріи. Цѣна съ пересылкой и безъ пересылки 5 руб. въ годъ.

1-го Іюня

№ 11-й.

1904 года.

ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ.

## Опредѣленіе Святѣйшаго Синода.

Отъ 14—30 Апрѣля 1904 года за № 1920, о порядкѣ принятія подносимыхъ священнослужителямъ отъ прихожанъ, обществъ офицеровъ и другихъ лицъ наперсныхъ крестовъ.

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ имѣли сужденіе о порядкѣ принятія подносимыхъ священнослужителямъ отъ прихожанъ, обществъ офицеровъ и другихъ лицъ наперсныхъ крестовъ. Приказали: По имѣющимся въ Святѣйшемъ Синодѣ свѣдѣніямъ отъ прихожанъ или обществъ офицеровъ и другихъ лицъ верѣдко подносятся кресты съ драгоценными украшеніями священнослужителямъ, не имѣющимъ креста

изъ Кабинета Его Величества съ украшеніями. Принимая во вниманіе, что кресты съ украшеніями изъ Кабинета Его Величества жалуются, по установленному порядку, въ видѣ Высочайшей награды, какъ знакъ Монаршаго благоволенія за отлично-усердную службу, священнослужителямъ, имѣющимъ Высочайшія награды до ордена св. Владиміра 3-й ст. включительно и притомъ послѣ Высочайшаго пожалованія крестомъ изъ Кабинета Его Величества безъ украшеній, Святѣйшій Синодъ признаетъ неудобнымъ разрѣшать принятіе и ношеніе крестовъ съ украшеніями священнослужителямъ, не получившимъ таковой Высочайшей награды и посему опредѣляетъ: предоставить епархіальнымъ преосвященнымъ, духовнику Ихъ Императорскихъ Величествъ и протопресвитеру военного и морского духовенства разрѣшать принятіе и ношеніе священнослужителями подносимыхъ имъ отъ прихожанъ или обществъ офицеровъ и другихъ лицъ наперсныхъ крестовъ съ драгоценными украшеніями въ томъ лишь случаѣ, если священнослужители сіи имѣютъ уже Всемилоостивѣйше пожалованный золотой наперсный крестъ изъ Кабинета Его Величества, съ драгоценными украшеніями; священнослужителямъ же, имѣющимъ Синодальный наперсный крестъ и крестъ изъ Кабинета Его Императорскаго Величества безъ украшеній, дозволятъ принятіе и ношеніе подносимыхъ крестовъ также безъ украшеній.

#### **Отъ Хозяйственнаго Управленія при Святѣйшемъ Синодѣ.**

*Объ особомъ сборѣ по церквамъ въ пользу больныхъ и раненыхъ воиновъ.*

Опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода, отъ 8 Февраля 1904 года (см. „Церковныя Вѣдомости“ № 7 1904 г.) постановлено: въ видахъ усиленія средствъ

Россійскаго Общества Краснаго Креста по оказанію помощи больнымъ и раненымъ воинамъ на Дальнемъ Востокѣ, разрѣшить членамъ сего общества, или уполномоченнымъ на это лицамъ производить за воскресными богослуженіями каждую недѣлю, на все время войны Россіи съ Японіей, особый сборъ по церквамъ Россійской Имперіи въ пользу раненыхъ и больныхъ воиновъ; тамъ же, гдѣ учрежденій общества нѣтъ, и назначеніе особыхъ уполномоченныхъ встрѣтило бы затрудненіе, сборъ этотъ производить старостамъ церквей и собранныя деньги представлять, чрезъ мѣстныя духовныя консисторіи, въ Хозяйственное Управленіе при Святѣйшемъ Синодѣ.

Затѣмъ въ № 8 „Церковныхъ Вѣдомостей“ за 1904 годъ опубликовано было распоряженіе о томъ, чтобы къ собиранію этого сбора не допускался никто безъ надлежащаго удостовѣренія мѣстнаго управленія или комитета Краснаго Креста, и чтобы по окончаніи богослуженія о собранной суммѣ составлялся актъ за подписями причта и лица, уполномоченнаго Краснымъ Крестомъ.

Между тѣмъ, нынѣ особый уполномоченный по организациі сбора пожертвованій для оказанія помощи раненымъ и больнымъ воинамъ на Дальнемъ Востокѣ заявляетъ, что причты многихъ церквей задерживаютъ собранныя членами и уполномоченными отъ Краснаго Креста лицами деньги, а иногда не допускаютъ даже этихъ лицъ до производства сбора, причемъ дѣлаемые причтами затрудненія и происходящія отсюда постоянныя недоразумѣнія весьма печально отзываются на самомъ дѣлѣ; въ виду сего особый уполномоченный по организациі сбора пожертвованій на изъясненнѣйшій выше предметъ проситъ о разъясненіи причтамъ порядка производства и направленія упомянутыхъ сборовъ, съ указаніемъ на то, что деньги, собранныя членами

и уполномоченными общества Краснаго Креста, никоимъ образомъ не могутъ быть задерживаемы причтами, а имѣютъ быть сдаваемы на руки самимъ сборщикамъ, для внесенія собранныхъ ими суммъ непосредственно уже отъ себя въ мѣстные комитеты или въ кассу главнаго управленія.

Объ изложенномъ, по распоряженію Г. Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода, Хозяйственное Управленіе сообщаетъ во всеобщее свѣдѣніе, для надлежащаго, въ чемъ слѣдуетъ, исполненія по духовному вѣдомству.

## Епархіальныя распоряженія и извѣстія.

### Утвержденіе въ должностяхъ церковныхъ старостъ.

Епархіальнымъ Начальствомъ утверждаются въ должностяхъ церковныхъ старостъ слѣдующія лица: къ церкви с. Сыресева, Ардатовскаго уѣзда, — Ефимъ Дементьевъ *Демковъ*, къ церкви села Стрѣлки, Арзамасскаго уѣзда, — Петръ Душинъ, Вторуескаго, того же уѣзда, — Иванъ Желтовъ, Вазьяна, того же уѣзда, — Иванъ Козыринъ.

### Присоединеніе изъ раскола къ православію.

Причтомъ села Долгаго-Поля присоединена изъ раскола къ православію: Татіана Адріанова *Бурева*.

Причтомъ села Маргушъ — Николай Андреевъ *Сахаровъ*.

Причтомъ села Бакалдъ — Петръ Степановъ, Марья Андреева, Екатерина Петрова и Ѳедосья Петрова *Ерохины*.

Причтомъ с. Избыльца — Евлампій Афанасьевъ, Анна Евлампіева и Александръ Евлампіевъ *Мохоткины*.

Причтомъ села Суховатова—Константинъ Ивановъ *Гузановъ*, Клавдія Константинова *Рыдкина-Гузанова*, Василій Яковлевъ *Капраловъ* и Евдокія Иванова *Гузанова*.

Причтомъ Сормовской Александро-Невской церкви Агафья Павлова *Щараничева*.

### Перемѣны по службѣ.

Назначены: 1) Учитель 2-го начальнаго училища села Богородскаго Алексѣй *Добротинъ*—на священническое мѣсто въ село Перелазъ, Семеновскаго уѣзда, 17 Мая.

2) Священникъ села Бухолова, Волоколамскаго уѣзда, Московскои епархіи, Іоаннъ *Архангельскій*—на священническое мѣсто въ село Мазу, Макарьевскаго уѣзда, 16 Мая.

3) Діаконъ села Пели-Казенной Теодоръ *Золотницкій*—на священническое мѣсто въ с. Барскія Поляны, Сергачскаго уѣзда, 18 Мая.

4) Учитель Сычнской церковно-приходской школы Павелъ *Лебедевъ*—на діаконское мѣсто въ село Теодоровку, Сергачскаго уѣзда, 18 Мая.

5) Діаконъ-псаломщикъ кладбищенской церкви гор. Василя Николай *Надежинъ*—на священническое мѣсто въ село Иконниково, Балахнинскаго уѣзда, 21 Мая.

Перемѣщены: Діаконъ села Теодоровки, Сергачскаго уѣзда, Николай *Колосовъ*—къ Ташину заводу, Ардатовскаго уѣзда, 28 Апрѣля.

2) Священники: церкви села Развилья, Семёновскаго уѣзда, Василій *Троицкій* и с. Тюленей Іоаннъ *Яворскій*—одинъ на мѣсто другого, 19 Мая.

3) Псаломщикъ Георгіевской церкви г. Н.-Новгорода Александръ *Архангельскій* къ соборной церкви с. Павлова, 21 Мая.

4) Псаломщикъ села Работокъ, Макарьевского уѣзда, Иванъ *Можарскій* на псаломщическое мѣсто къ владбищенской церкви г. Василя, 21 Мая.

5) Діаконъ Мало-Пицкаго женскаго монастыря Сергій *Никольскій*—въ с. Пелю-Казенную, Лукояновскаго уѣзда, 21 Мая.

*Уволены за штатъ:* 1) Діаконъ-псаломщикъ Троицкаго собора села Павлова, Горбатовскаго уѣзда, Симеонъ *Подоольскій*, 21 Мая.

2) Священникъ села Иконникова, Балахнинскаго уѣзда, Александръ *Надежинъ*, 21 Мая.

### П р а з д н ы я м ѣ с т а .

*Священническія:* при церкви села Кержемка, Арзамасскаго уѣзда и Маровской женской общинѣ.

*Діаконское* при Мало-Пицкомъ женск. монастырѣ.

*Псаломщическія:* при Георгіевской церкви гор. Н.-Новгорода и церкви села Работокъ, Макарьевского уѣзда.

Церковно-кружечный сборъ въ пользу больныхъ и раненыхъ воиновъ на Дальнемъ Востокѣ.

Въ Духовную Консисторію поступилъ и въ Хозяйственное Управление при Святѣйшемъ Синодѣ препровожденъ церковно-кружечный сборъ въ пользу больныхъ и раненыхъ воиновъ на Дальнемъ Востокѣ

отъ благочинныхъ епархій:

Протоіерея Некрасова . . . . .	391 р. 39 в.
Протоіерея Василькова . . . . .	8 р. 90 в.
Священника Ѳ. Владимірскаго . . . . .	108 р. 38 в.
Священника Н. Львова . . . . .	402 р. 94 в.
Священника Іоанна Приклонскаго . . . . .	197 р. 50 в.
Итого . . . . .	1109 р. 11 в.

## Пожертвованія на военныя нужды.

Въ Канцелярію Епископа Нижегородскаго поступило съ 12  
по 26 Мая 1904 года включительно:

### 1) на нужды Краснаго Креста:

#### а) отъ благочинныхъ епархіи:

свѣщ. Вл. Серебровскаго 0/0 отчисленіе изъ доходовъ причтовъ сель его округа . . . . .	6 р. 38 к.
отъ благоч. свѣщ. Іоанна Архангельскаго 20/0 отчисленіе за Мартъ мѣсяць отъ причтовъ сего подвѣдомаго ему округа . . . . .	11 р. 85 к.
отъ благоч. свѣщ. Николая Косаткина . . . . .	50 р. — к.
отъ жителей Б.-Болдинской волости, собр. Л. А. Пушкинымъ . . . . .	34 р. 52 к.
отъ прихожанъ церквей сель Грудцына и Хвощевки . . . . .	15 р. 58 к.
отъ причта села Елфимова-Майдана . . . . .	5 р. — к.
отъ учениковъ церковной школы грамоты въ с. Подвязьѣ, Горбатов. уѣзда и отъ разныхъ лицъ, собр. учителемъ Новинскимъ . . . . .	23 р. — к.
отъ учащихъ и учащихся въ церковно приходскихъ школахъ Княгининскаго уѣзда . . . . .	52 р. 31 к.
Итого . . . . .	198 р. 64 к.

А всего съ прежде поступившими 24255 р. 69 к.

### 2) на усиленіе Русскаго флота:

отъ Архимандрита Сергія . . . . .	45 р. — к.
отъ свѣщ. с. Чистаго-Поля Антонія Травина . . . . .	20 р. — к.

отъ свящ. Илевскаго завода Алекс. Добронравова . . . . .	10 р. — в.
отъ Б. Мурашкинской мужской цер- ковно приходской школы . . . . .	6 р. 20 в.
Итого . . . . .	81 р. 20 в.
А всего съ прежде поступившими . . . . .	4895 р. 54 в.

### 3) кружечнаго сбора на больныхъ и раненыхъ воиновъ:

отъ благочинныхъ:

свящ. Алексѣя Никольскаго . . . . .	37 р. 20 в.
свящ. Льва Бѣлова . . . . .	79 р. 67 в.
свящ. Николая Косаткина . . . . .	12 р. — в.
свящ. Антонія Травина . . . . .	169 р. 08 в.
архим. Алексія . . . . .	25 р. 15 в.
намѣстника Нижег Печерскаго мо- настыря, игумена Парѣенія . . . . .	3 р. 15 в.
Итого . . . . .	326 р. 25 в.

А всего съ прежде поступившими 1457 р. 07 в.

### 4) Пожертвованія вещами:

Отъ прихожанъ церкви села Крутца, Нижегородскаго уѣзда, чрезъ свящ. Павла Корельскаго—120 арш. холста и 60 арш. бѣлой китайки;

Отъ учителя церковно-приходской школы села Подвязья, Горбатовскаго уѣзда, Николая Новинскаго—50 арш. холста.

### Отъ Правленія Нижегородской Духовной Семинаріи.

Правленіе Нижегородской Духовной Семинаріи симъ объявляетъ, что повѣрочныя испытанія ученикамъ Духовныхъ училищъ, окончившимъ полный курсъ сихъ училищъ и желающимъ поступить въ



Въ классъ Семинаріи, въ началѣ будущаго учебнаго года будутъ произведены по слѣдующимъ предметамъ: Пространному христіанскому Катихизису, Русскому языку, Ариѳметикѣ и Латинскому языку. По Катихизису, Ариѳметикѣ и Латинскому языку будетъ произведено устное испытаніе, а по Русскому языку письменное.

Отъ Совѣта Нижегородской Епархіальной ремесленной школы къ свѣдѣнію духовенства епархіи.

Всѣхъ учащихся въ Нижегородской Епархіальной ремесленной школѣ въ 1903—1904 учебномъ году было 26. Изъ нихъ окончили курсъ слѣдующіе ученики:

а) по портняжному мастерству:

1. Анкирскій Леонидъ,
2. Виноградовъ Михаилъ;

б) по сапожному:

3. Кантовъ Венедиктъ,
4. Соколовскій Сергѣй;

в) по переплетному:

5. Каллистовъ Николай и
6. Худяковскій Михаилъ.

Уволены изъ школы: Агаповъ Федоръ согласно прошенію, Македонскій Іаковъ по неспособности къ обученію вслѣдствіе болѣзненнаго состоянія и Хамницынъ Александръ за дурное поведеніе.

На основаніи § 28 устава школы, въ пользу окончившихъ учениковъ отчислено изъ прибыли, полученной отъ ихъ заработка, и выдано на руки, при выходѣ изъ школы, 58 рублей: Анкирскому Леониду 3 руб., Виноградову Михаилу 7 руб., Кантову Венедикту 6 руб., Соколовскому Сергѣю 24 р. 50 к., Каллистову Николаю 5 р. и Худяковскому Михаилу 12 р. 50 к.

Къ началу будущаго учебнаго года въ портняж-  
ной мастерской осталось 3 ученика, въ сапожной—  
8 и переплетной—6; вакантныхъ мѣстъ въ школъ 8.  
Желающіе обучаться въ школъ подаютъ не позднѣе  
15 августа на имя Совѣта школы прошенія съ пред-  
ставленіемъ метрической выписи о рожденіи и кре-  
щеніи, свидѣтельства о привитіи предохранительной  
оспы и объ образованіи и удостовѣреніе отъ мѣстна-  
го о. благочиннаго о матеріальномъ состояніи ихъ  
родителей. Приняты имѣютъ отъ школы полное  
содержаніе, т. е. пищу, квартиру, одежду, обувь и  
пр. Ученье въ школъ съ 1 сентября.

#### Отъ Нижегородскаго Епархіальнаго Училищнаго Совѣта.

Нижегородскій Епархіальный Училищный Со-  
вѣтъ симъ объявляетъ, что 15 іюня 1904 года въ  
12 час. дня въ ономъ Совѣтѣ (г. Н.-Новгородъ, Ти-  
хоновская ул., д. № 15) будутъ произведены торги  
съ узаконенной черезъ три дня переторжкой и до-  
пущеніемъ запечатанныхъ объявленій на постройку  
подряднымъ способомъ зданія церковно-учительской  
школы съ водопроводомъ на территоріи бывшей  
Всероссійской въ г. Н.-Новгородѣ выставки 1896 г.  
по утвержденной смѣтѣ на сумму шестьдесятъ одна  
тысяча пятьсотъ двадцать шесть р 85 к. (61526 р.  
85 к.). Приемъ прошеній и запечатанныхъ объявлен-  
ній будетъ производиться лишь до 11<sup>1/2</sup> час. утра  
15 іюня 1904 года. На пакетахъ съ такими объявлен-  
ніями должна быть надпись: „Къ торгу 15 іюня  
1904 года“. Желающіе торговаться должны предста-  
вить Совѣту требуемые закономъ документы и за-  
логи. Чертежи, смѣты и кондиціи можно рассматри-  
вать въ томъ же Совѣтѣ въ присутственные дни съ  
10 час. утра до 3 часовъ пополудни съ 1 іюня  
1904 года

## О Т Ч Е Т Ъ

состояніи церковныхъ школъ Нижегородской епархіи  
въ учебно-воспитательномъ отношеніи

за 1902—3 учебный годъ

(Продолженіе).

За немногими единичными исключеніями, какъ священники, завѣдующіе и законоучители церковныхъ школъ, такъ равно учителя и учительницы исполняли свои обязанности добросовѣстно и съ досточнымъ успѣхомъ, а многіе трудились съ особенною ревностію и пользою. Къ числу послѣднихъ слѣдуютъ бытъ отнесены слѣдующія лица:

свѣщ. — завѣдующіе изъ — свѣтскихъ учителя  
законоучители школъ и учительницы школъ

по Ардаатовскому уѣзду:

Ардатовск. } В. Магницкій.	городск. } С. Добродѣева.
Ардатовск. } Н. Введенскій.	въ Арда- } М. Цедринская.
Учлиск П. Похвалинскій.	товѣ. } М. Сперанская.
Ванергск. І. Флоринскій.	Выксунск. А. Тихомирова
Выксунск. Н. Тихомировъ.	Хозинской Б. Кузнецова.
Лихачевск. А. Нечаевъ.	Смолинск. М. Знаменская.
Графимовск. } І. Смирновъ.	Бѣляев- } П. Яхонтовъ.
Графимовск. } П. Соколовъ.	скихъ. } М. Елизаровская.
Графимовск. } І. Гусевъ.	
Удѣбакск. П. Святухинъ.	

по Арзамасскому уѣзду:

Арзамаск. І. Покровскій.	Ивашкинск. Мещерская
Ивашкинск. В. Цвѣтаевъ.	Арзамас- } Е. Якимова.
Ивашкинск. А. Персидскій.	скихъ. } Н. Василькова.

Понета-евскихъ.	} А. Успенскій. Дроздовъ.	Бестужевской П. Лаврова
М. Якшенской Л. Похвалинскій.		Вазьянской Н. Виноградовъ.
Великовр. Д. Левашевъ.		Дубенск. Е. Виноградова
Водоватовск. В. Надежинъ.		Петлинской Е. Якимова

## по Балахничскому уѣзду:

Сормовскихъ.	} І. Орловскій. Д. Виноградовъ. А. Миловскій.	Сормовскихъ.	} В. Иваницкая. О. Щепкина. А. Подшивалова.	
Городецкой П. Страховъ.		Сормовскихъ.		} Б. Веселитскій. В. Вышеславцевъ.
Балахнинской В. Никольскій.		Городецкой И. Авровъ.		
Бирюшинск. П. Гагинскій.		Варинской О. Юрасова	Гордѣевск. Е. Постниковъ	

## по Васильскому уѣзду:

Вершининской Р. Владимірскій.	Качаловской Преображенскій.
Бірюшинской Н. Паршинъ	Долгопольской Архангельская
Каменской Н. Богоявленскій.	Бірюшинск. А. Паршинъ
Лисье-Полянкой А. Валидовъ.	Латышихинской Листовъ
Огнево-Майданской В. Державинъ.	Масловской Глазовъ.
Масловской Добродѣевъ и нѣк. др.	Лисье-Полянкой Никольскій.
	Маровской Москвина.
	Шишковердской Архангельская.

## по Горбатовскому уѣзду:

Горбатовск. І. Алмазовъ.	Павловск. Н. Спорышевъ	
Павловскихъ.	} І. Заколпскій. М. Кудрявцевъ. К. Бѣляевъ.	Демидовск. Д. Каллистовъ
		Горбатовск. В. Скрипина
		Епифановской Птенцова

Павловск. К. Никольскій. Богоявленской въ с. Пав-  
 ловск. Воскресенской въ с. Бо- ловѣ Воскресенскій.  
 городск. М. Сигрянскій. Драчевской Корельская.

по Княгининскому уѣзду:

Кемарской А. Крыловъ. Нелюбовской И. Егоровъ.  
 Княгинин. П. Слободской. Высоковск А. Дроздовъ.  
 Кемарск. П. Покровскій. Б.-Кемарской А. Тернов-  
 ской.  
 Кемарск. К. Селунскій.  
 Кемарск. Н. Троицкій. Вельдеман И. Листовъ.  
 Мурашк. М. Троицкій. Борнуковской Котяковъ.  
 Малинов. М. Оектистовъ.

по Лукояновскому уѣзду:

Новосел. В. Анненковъ. Б.-Полянск. А. Паршина.  
 Лукояновск. А. Харитоновъ Андреевск. Н. Ушканова.  
 Лукояновск. В. Коринскій. Ичалковск. А. Губертъ.  
 Лукояновск. Н. Цвѣтковъ. Лодыг. А. Подковыринъ.  
 Лукояновской И. Садовскій. Мадаевск В. Балтійская.  
 Лукояновской О. Васильевъ, М. Пузской Л. Рудневская.  
 Лукояновской И. Ми- Н. Михайлов, Н. Успенская  
 ловскій. Нелейской С. Добротвор-  
 ской.  
 Лукояновск. В. Ремезовъ.  
 Лукояновской И. Косаткинъ. Новосельск В. Смирновъ.  
 Лукояновск. М. Казанскій. Н. Слободск. Е. Успенская  
 Лукояновск. И. Цвѣтаевъ. Ульяновск. Е. Соколовская  
 Лукояновск. И. Алексѣев- Починк. Н. Коринская.  
 ской. М. Болдинск. Варсобиная.  
 Лукояновск. Дивногорскій. Язовской Е. Коринская.  
 Лукояновск. Е. Модератовъ. Петровской Н. Жукова.

по Макарьевскому уѣзду:

Красно-Луцкой прот. А. Лысков- } А. Шахина.  
 Разумовъ. скихъ. } Н. Швецовъ.  
 Макарьевск. А. Троицкій Красно-Луцкой М. Орфе-  
 минск. М. Виноградовъ диновъ.

Нестиарск. Е. Соловьевъ.	Юркинск. Т. Знаменская
Дубенщинской Д. Виноградовъ.	Барминской А. Захаревская
Кириковской М. Пуреховскій.	Асташихинской И. Беляковъ
Валковской I. Фаминскій.	Великовской О. Борнотинская
Исадской О. Листовъ.	

## по Нижегородскому уѣзду:

всѣ завѣдующіе и законоучители церковно-приходскихъ школъ въ Н.-Новгородѣ; въ уѣздѣ—Б. Секинской I Кордатовъ.	большинство учащихся въ школахъ Н.-Новгородѣ въ уѣздѣ—Бугровской Красовскій.
Б. Пицгой I Каллистовъ.	Д. Константиновской Ремезова
Новской П. Аргентовъ.	Зеленогорской Е. Тереховскій.
Выѣздновской А. Милорадовскій.	Новской Е. Курзина.
	Выѣздновской П. Масловскій.
	Берего-Новинской Ф. Сидоровская.
	Лапшихинской Е. Виноградова

## по Семеновскому уѣзду:

Подлужской А. Троицкій.	Ермиловской Акилычевой
Захаровской Н. Кротковъ.	Ямновской Критская.
Борской Н. Бѣляевъ.	Захаровской Ветелевъ
Рожновской В. Цыгановъ.	Подлужской Постниковъ
Пафнутовской Галинъ.	Филинской М. Бровникова
Толоконцевской А. Бѣловъ	Худяковск. П. Кротковъ
Тарасовской М. Яблонскій.	Зиняковской Воронкова

## по Сергачскому уѣзду:

Акулининской А. Орловъ.	Акулининск. О. Пѣвникова
Выползовской П. Миролюбовъ.	Дубровекой А. Гаврилова
	Еропкинск. И. Оедоровъ

Горбовской А. Пѣвницкій	Ломакинск. И. Данилинъ.
Платинск. М. Троицкій.	Мангушевск. А. Разумова.
Ожгибовск. А. Валидовъ.	Можарск. В. Покровскій.
Покровск. Н. Полетаевъ	Сыченской П. Лебедевъ.
Пересѣкинской К. Салганскій.	Удинской Е. Быстрова.
Старинской А. Лебедевъ.	Черновской Е. Николаева
Сыченской В. Райскій.	Шараповск. В. Платоновъ
Уткинской Л. Вознесенскій	Покровск. А. Рѣшникова.
Шараповск. С. Ефимовъ.	Курбатовской О. Гусевъ.
Курбатовской Г. Воскресенскій.	Сурочинской А. Мещерская.

Кромѣ поименованныхъ священниковъ и свѣтлыхъ учителей и учительницъ, весьма старательно успѣшно вели школьное дѣло также нѣкоторые лица монашествующихъ и низшихъ членовъ цѣра, а именно: учительница Серафимо-Дивѣевской школы монахиня Рафаила (Черкасова), учитель Серафимо-Понетаевской школы діаконовъ Вознесенскій помогающія ему сестры обители—Сергѣевская, Лешкина и Васильева; діаконы-законоучители школы Пензенской въ с. Богородскомъ Никольскій, св. Владимирской при Печерскомъ монастырѣ П. Добротворскій, Спириной Г. Рубцовъ, Берего-Новинской Троицкій, Черновской Фаминскій; діаконы-учители школы: Лысковской Вознесенской Н. Виноградовъ, Маровской Кораблевъ, Ожгибовской Соколовъ и Поговиловской Похвалинскій; псаломщики-учители школы: Уткинской Н. Бѣляковъ и Кичанзинской Виноградовъ.

Для улучшенія учительскаго персонала употреблялись слѣдующія мѣры:

1. Временные педагогическіе курсы. Начиная въ 1899 года таковыя курсы устраивались въ епархіи каждое лѣто, впервые три года, т. е. до 1901 года включительно, въ Н.-Новгородѣ, а въ 1902 г. въ

Арзамасъ. По недостатку средствъ и во избѣжаніе многолюдства къ слушанію курсовъ вызывались ежегодно учащіе въ церковно-приходскихъ школахъ одной только половины епархіи—сѣверной или южной, всякій разъ въ количествѣ около 70 человекъ, такъ что менѣе опытные изъ учащихся участвовали въ занятіяхъ почти всѣ. Въ отчетномъ году курсовъ не было.

2 Устройство педагогическихъ библіотекъ. Раньше мѣра эта имѣла лишь частный характеръ. При отдѣльныхъ школахъ на мѣстныхъ средства приобретались тѣ или иные руководства по выбору учащихся и указанію наблюдателей. Въ 1901 г. мѣра эта проведена болѣе систематически: во всѣхъ уѣздахъ учреждены по двѣ центральныя учительскія библіотеки, въ составъ которыхъ вошли нужнѣйшія методическія руководства по всѣмъ предметамъ школьнаго курса.

3. Посѣщеніе малоопытными преподавателями сосѣднихъ школъ съ болѣе свѣдущими учителями.

4. Разъясненія, совѣты, указанія и образцовыя уроки, даваемые наблюдателями при ревизіи школъ.

### III.

*Здоровье учащихся и мѣры къ его охраненію. Общественныя, ночлежныя пріюты; снабженіе бѣднѣйшихъ учащихся пищею, одеждою.*

Правильно организованнымъ врачебнымъ надзоромъ пользовались лишь второклассныя школы, то далеко не всѣ. За школами же одноклассными такого надзора не было нигдѣ, даже и въ городахъ. Изъ участковыхъ земскихъ врачей нѣкоторые, впрочемъ, посѣщали, наряду съ земскими училищами, церковныя школы своего участка. Такъ, напр., врачъ Ближне-Константиновской лѣчебницы П. В. Федоровъ въ теченіе учебнаго года дважды посѣтилъ Берего-Новинскую школу и осматривалъ всѣхъ уча-



шихся; докторъ Дальне-Константиновскаго приѣмнаго покоя г. Лѣсовой былъ въ школахъ Б.-Сескинской, Б.-Пицкой, Дальне-Константиновской и также осматривалъ всѣхъ учащихся. Очень внимателенъ также къ имѣющимся въ его участкѣ церковнымъ школамъ А. С. Пальмовъ, земскій врачъ 2 участка Балахнинскаго уѣзда. Но такъ было далеко не вездѣ. Въ огромномъ большинствѣ заботы объ охраненіи здоровья дѣтей-школьниковъ лежали исключительно на учащихся и завѣдующихъ. Прежде всего примѣнялись, конечно, обычныя санитарно-гигіеническія мѣры относительно поддержанія чистоты въ классной комнатѣ (выметаніе и мытье половъ), оевѣженія воздуха чрезъ открытіе форточки, заготовленія питьевой воды и под. вмѣстѣ съ тѣмъ наблюдалось, чтобы учащіеся не могли заражать другъ друга при спичивыми болѣзнями. Дѣтей съ признаками такой болѣзни (чесотка) удаляли изъ школы и принимали новъ лишь послѣ совершеннаго выздоровленія. Какъ же поступали въ случаѣ подозрительныхъ заболѣваній, заставлявшихъ опасаться какой-нибудь повальной дѣтской болѣзни (корь, скарлатина), при этомъ совѣтывали родителямъ обратиться за помощью къ врачу. Тѣмъ не менѣе въ нѣкоторыхъ школахъ, къ слову до 15, оказалось необходимымъ прерывать ученіе, на срокъ отъ 2 до 6 недѣль, вслѣдствіе появленія эпидемическихъ заболѣваній среди учащихся. При этомъ смертные случаи имѣли мѣсто только въ одномъ пунктѣ—селѣ Шаратовѣ, Сергачскаго уѣзда.

Общежитіями располагаютъ лишь немногія одноклассныя школы,—почти исключительно тѣ, которыя устроены при монастыряхъ, именно: Серафимово-Дивѣевская, Александро-Невская въ Городцѣ, Шаровская, Б.-Мурашкинская единовѣрческая, Серафимо-Понетаевская, Медвѣдевская, Осиновская и Коленевская. Во всѣхъ этихъ школахъ учащіеся,

кромѣ помѣщенія, пользуются и столомъ, а въ нѣкоторыхъ—еще и одеждой, въ первыхъ семи—изъ монастырскихъ средствъ, а въ послѣдней изъ—казенныхъ. Ночлежные пріюты для дѣтей, приходящихъ изъ сосѣднихъ селеній, имѣлись при школахъ Бѣляевской, Спириной, Овинновской, Салавирской, Зеленцовской, Максимовской, Нестіарской, Успенской, Никольской, Б.-Отарской и Филинской. Обыкновенно пріютами дѣти пользуются не постоянно, а лишь временно,—въ случаѣ дурной погоды или распутицы, а пищу (хлѣбъ) приносятъ съ собою. При немногихъ только школахъ—Спириной, Овинновской, Максимовской устроены кубы для кипяченія воды и дѣтямъ дается чай на средства попечителей. Изъ школъ, не имѣющихъ общежитій и ночлежныхъ пріютовъ, въ одной Зеленогорской оказано дѣтямъ пищевое пособіе по случаю хлѣбнаго недорода и въ другой—Рождественской въ Н.-Новгородѣ въ большую перемѣну между уроками на средства попечителя П. И. Лелькова дается дѣвочкамъ чай съ бѣлымъ хлѣбомъ. Въ этой же школѣ и нѣкоторыхъ другихъ имѣющихъ столь же отзывчивыхъ попечителей, наиболѣе нуждающіяся дѣти получаютъ пособіе одеждой и обувью. Въ Н. Новгородѣ этотъ видъ пособія оказали своимъ питомцамъ еще школы: Вознесенская, Спасо-Преображенская и Воскресенская въ уѣздахъ—Ивановская, Ильинская въ Арзамасѣ, Сормовскія, Горбатовская мужская, Андрейковская, Семеновская одноклассная и др. Пособіе оказано въ большинствѣ случаевъ на средства попечителей и частныхъ благотворителей, въ меньшинствѣ на средства приходскихъ попечительствъ и мѣстныхъ обществъ попеченія о бѣдныхъ.

(Продолженіе будетъ).

# Краткій отчетъ

приходъ, расходъ и остаткѣ суммъ Нижегородской Епархіальной ремесленной школы за 1903 годъ.

## А. Приходъ.

Всего на приходъ съ 1 Января по 31 Декабря 1903 г. поступило 12264 руб. 01 коп.

Сумма эта составила изъ слѣдующихъ поступлений:

1) оставалось отъ 1902 года . . . . .	432 р. 10 к.
2) изъ Оранскаго монастыря . . . . .	2200 " — "
3) отъ квартиръ дома при школѣ . . . . .	1200 " — "
4) отъ квартиръ попечит. дома . . . . .	473 " 34 "
5) % съ капитала въ 10025 р. 05 к. . . . .	439 " 65 "
6) отъ продажи старыхъ вещей . . . . .	42 " 75 "
7) % по книжкѣ за 1902 годъ . . . . .	9 " 05 "
	<hr/>
	4796 р. 89 к.

Отъ производства издѣлій:

I) портняжнаго а) за 1902 г. . . . .	313 р. 10 к.
б) за 1903 г. . . . .	1500 " 80 "
	<hr/>
	1813 р. 90 к.
II) сапожнаго а) за 1901 г. . . . .	9 р. — к.
б) за 1902 г. . . . .	1089 " 55 "
в) за 1903 г. . . . .	2090 " 80 "
	<hr/>
	3189 р. 35 к.
III) переплетнаго а) за 1901 г. . . . .	11 р. 30 к.
б) за 1902 г. . . . .	202 " 05 "
в) за 1903 г. . . . .	2250 " 52 "
	<hr/>
	2463 р. 87 к.
	<hr/>
Итого отъ издѣлій	7467 р. 12 к.

А всего на приходъ съ 1 Января по 31 Декабря 1903 г. вмѣстѣ съ остаточными состоитъ 12264 р. 01 к.

## Б. Расходъ.

Всего съ 1 Января по 31 Декабря 1903 года израсходовано 11698 р. 60 к.

Сумма эта распределѣна по слѣдующимъ статьямъ:

1. Жалованье служащимъ въ школъ: надзирателю, мастерамъ и прислугѣ . . . . . 1656 р. — к.

1656 р. — к.

2. Содержаніе учениковъ:

а) пищей . . . . . 1692 р. 63 к.

б) одеждой . . . . . 249 „ 79 „

в) постельн. принадлежн. . . . . 43 „ 30 „

г) обувью . . . . . 39 „ 10 „

д) за мытье бѣлья . . . . . 89 „ 23 „

е) за мытье въ банѣ . . . . . 17 „ 25 „

ж) за 2 п. мыла . . . . . 8 „ 80 „

з) за медицин. помощь . . . . . 1 „ 20 „

и) на учебныя пособія . . . . . 21 „ 68 „

2162 р. 98 к.

3. Содержаніе школьнаго дома:

а) ремонтъ мебели, посуды, страховка, покупка хоз. принадл. и пр. . . . . 159 р. 79 к.

б) отопленіе . . . . . 503 „ — „

в) освѣщеніе . . . . . 102 „ 40 „

г) очистка нечистотъ, мусора, снѣга . . . . . 140 „ 75 „

д) канцелярія . . . . . 21 „ 30 „

е) мелочной расходъ . . . . . 30 „ 85 „

958 р. 09 к.

4. Ремонтъ школьнаго зданія . . . . . 171 р. 96 к.

171 р. 96 к.

5. Ремонтъ и содержаніе дома при школѣ . . . . .	246 р. 93 к.	<hr/>	246 р. 93 к.
6. Ремонтъ и содерж. попеч. дома	131 р. 55 к.	<hr/>	131 р. 55 к.
7. Содержаніе мастерскихъ:			
а) портняжной а) плата подмаст. .	894 р. 88 к.		
б) приобр. матеріал.	342 „ 28 „	<hr/>	1237 р. 16 к.
а) сапожной а) плата подмаст. .	658 р. 95 к.		
б) приобр. матеріал.	2528 „ 15 „	<hr/>	3187 р. 10 к.
а) переплетн. а) плата подмаст .	611 р. 43 к.		
б) приобр. матеріал.	1259 „ 40 „	<hr/>	1870 р. 83 к.
Итого по сод. маст.	6295 р. 09 к.		
8. Отчислено и выдано учени- камъ заработной платы .	76 р. — к.	<hr/>	76 р. — к.
А всего израсходовано .	11698 р. 60 к.		

### В. Остатокъ.

Въ остаткѣ къ 1 Января 1904 г. состоитъ:

наличными деньгами . . . . .	565 р. 41 к.		
въ долгахъ за издѣлія . . . . .	1594 „ 02 „		
въ матеріалѣ . . . . .	810 „ 53 „	<hr/>	
Всего въ остаткѣ къ 1 Января 1904 г.	2969 р. 96 к.		

Предсѣдатель Совѣта школы священникъ Л. И. *Лавинъ*; члены Совѣта: священники П. И. *Лебедевъ* и В. Г. *Лебедевъ*. Члены ревизіонной комиссіи: про-  
директоръ Е. Н. *Глыбскій* и священникъ Н. И. *Цвѣтаевъ*.

в ремонт и содержание дома при шифре 246 р. 93 к.

---

в ремонт и содержание дома 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

в содержание месторождений (а) плата подмост. 246 р. 93 к.

---

(б) приобр. материал. 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

в содержание месторождений (в) плата подмост. 246 р. 93 к.

---

(б) приобр. материал. 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

в содержание месторождений (в) плата подмост. 246 р. 93 к.

---

(б) приобр. материал. 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

в содержание месторождений (в) плата подмост. 246 р. 93 к.

---

(б) приобр. материал. 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

в содержание месторождений (в) плата подмост. 246 р. 93 к.

---

(б) приобр. материал. 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

### В. ОСТАТОК

в остаток на 1 Января 1904 г. состоит: 246 р. 93 к.

---

в остаток на 1 Января 1904 г. состоит: 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

в остаток на 1 Января 1904 г. состоит: 246 р. 93 к.

---

в остаток на 1 Января 1904 г. состоит: 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

в остаток на 1 Января 1904 г. состоит: 246 р. 93 к.

---

в остаток на 1 Января 1904 г. состоит: 131 р. 93 к.

---

131 р. 93 к.

Государственная  
БИБЛИОТЕКА  
СССР  
им. В. И. Ленина

Изв. 1-й.

# НИЖЕГОРОДСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

1-го Іюня                      № 11-й.                      1904 года.

ЧАСТЬ НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ.

## Судьбы славянской Библии

и

христіанскаго просвѣщенія славянъ \*)).

БИБЛИОТЕКА  
МОСКОВСКОЙ ДУХОВНОЙ  
АКАДЕМІИ.

Важнѣйшимъ подвигомъ и безсмертною заслугою для славянъ свв. Кириллѣ и Меѳодіѣ является переводъ священныхъ книгъ на славянскій языкъ. Этотъ переводъ былъ осуществленіемъ великой мысли славянскихъ первоучителей о просвѣщеніи сла-

\*) Читано 11 Мая сего года въ актовомъ залѣ Семинаріи; составлено по слѣдующимъ трудамъ:

Знаменскій. Рѣчь на 6 Апрѣля 1885 г. Прав. Соб. 1885 г. I. 357—404.

Малышевскій. Свв. Кириллѣ и Меѳодіѣ. Тр. К. Д. Ак. 1885 г.

Голубинскій. Свв. Константинѣ и Меѳодіѣ, первоучители славянскіе. Приб. къ Тв. свв. от. 1885 г.

Краткій очеркъ исторіи правосл. церквей Болгарской, Сербской и Румынской. М. 1871 г.

Воскресенскій. Кирилло-Меѳодіевскій переводъ Библии. Приб. къ Тв. свв. от. 1885 г. и друг.

вянъ христіанскою вѣрою на ихъ родномъ славянскомъ языкѣ, мысли великой и въ свое время, дѣйствительно, необычайной при всей, повидимому, ея простотѣ.

Греки и римляне, гордые своимъ мнимо-всемирнымъ владычествомъ, съ теченіемъ времени создали ложное ученіе, будто славить Бога можно только на трехъ языкахъ Креста Господня — еврейскомъ, греческомъ и латинскомъ. Держась этой т. н. „триязычной ереси“, и греческая и римская церковь думали, что областныя церкви будутъ сильнѣе чувствовать свою зависимость отъ церквей греческой и римской, если послѣднія не дадутъ имъ права употреблять при общественномъ богослуженіи свой родной языкъ. При постепенномъ усиленіи этой національной исключительности новопросвѣщаемымъ народамъ становилось все труднѣе и труднѣе получать свое національное богослуженіе. Славяне, при обращеніи въ христіанство, подобно другимъ европейскимъ народамъ, должны были слушать богослуженіе на чужомъ и непонятномъ для нихъ языкѣ — латинскомъ или греческомъ (третій — древній священный языкъ еврейскій, хотя и признавался достойнымъ, въ дѣйствительности, однако, не былъ употребляемъ для христіанскаго богослуженія).

Когда съ половины IX вѣка христіанство стало распространяться среди нѣкоторыхъ славянскихъ племенъ, жившихъ по сосѣдству съ Византіей и Германіей, латино-нѣмецкіе миссіонеры не имѣли успѣха: славяне не понимали иноземной проповѣди и если, уступая насилію, крестились, то становились христіанами только по имени. Язычниковъ-славянъ возмущали также и безжалостныя вымоганія „десятины“ со стороны западныхъ миссіонеровъ. Славянскія племена нерѣдко даже изгоняли миссіонеровъ и опять возвращались къ родной языческой старинѣ и идолопоклонству.



Духовное обновленіе славянскаго міра, его мирное вступленіе въ великую общину христіанъ, перемѣна его судьбъ все это началось только съ свв. Кирилла и Меѳодія.

Свв. солунскіе братья не были похожи на заграничныхъ миссіонеровъ своего времени. Они выступили противъ измышленнаго людьми ученія: они желали сообщить славянамъ христіанскую вѣру, какъ науку нравственно-возраждающую, „на родномъ языкѣ, даже въ родномъ письмени, желали дать имъ не только разумное слышаніе Слова Божія, но и вѣрованіе. такъ сказать, осязаніе его животворныхъ истинъ въ строкахъ славянскоѣ Библии \*)“. Свв. Кириллъ и Меѳодій не только смѣло высказали, но твердо отстояли и осуществили свою мысль о національномъ просвѣщеніи славянъ. Въ этомъ заключается истинное ихъ величіе.

Промыслъ Божій, избравшій свв. солунскихъ братьевъ въ апостоловъ славянъ, издѣлства велъ къ такому великому служенію. Рожденіе въ Солони, гдѣ жило много славянъ, дало Кириллу и Меѳодію прекрасное знаніе славянскаго языка и славянскихъ нравовъ; тщательное воспитаніе и образованіе сообщили имъ ученость и высокую благотворную настроенность; состязанія съ иновѣрными дали имъ проповѣдническую опытность. Будучи знатнаго происхожденія, оба они были подготовлены къ государственной дѣятельности, но добровольно ради высшаго подвига отказались отъ нея ради апостольскаго служенія св. церкви. Замѣчательно сходство въ будущихъ просвѣтителяхъ славянъ сочетаніе самыхъ характеровъ: Кириллъ—глубокій духовній созерцатель, проникнутый духомъ любви Христовой ко всѣмъ народамъ, отличный языковѣдъ;

\*) П. В. Знаменскій. Рѣчь на 6 Апр. 1885 г. Правосл. Соб. 1885 г. I. 366.

Меѳодій—человѣкъ житейскаго опыта, твердой воли, закаленной сначала въ военныхъ, а потомъ въ аскетическихъ подвигахъ, энергичный и осмотрительный. Съ такими личными особенностями святые мужи выступили на свое высокое служеніе. Различіе въ направленіи духовной жизни свв. братьевъ имѣло опредѣляющее значеніе въ исторіи христіанскаго просвѣщенія славянъ: безъ гибкаго, развитоу ума Кирилла не возникло бы славянскаго перевода священныхъ книгъ, а безъ твердой воли Меѳодія погибло бы дѣло созданія славянской національной церкви.

Мысль о переводѣ всѣхъ священныхъ книгъ на славянскій языкъ и о введеніи всего богослуженія на этомъ языкѣ принадлежитъ собственно св. Кириллу, а первымъ послѣдователемъ Кирилла былъ братъ его, Меѳодій. Ранними подвигами самовоспитанія и самоотреченія Кириллъ уготовалъ въ себѣ мужа особеннаго призванія. Съ какимъ восторженнымъ чувствомъ, съ какимъ самоотверженіемъ онъ выражалъ свою готовность къ миссіонерству, къ апостольско-учительскому служенію! „Радъ туда идти пѣши и босъ и безо всего, какъ ходили Христовы апостолы“,—говоритъ онъ, призываемый къ Хазарамъ. „Радъ туда идти, хотя боленъ и разслабленъ тѣломъ“,—отвѣчаетъ онъ на предложеніе идти съ проповѣдью къ Морavamъ. Въ апостольствѣ, миссіонерствѣ онъ находилъ всецѣлое призваніе для себя. Отдавшись такому призванію, св. Кириллъ необходимо пришелъ къ мысли о проповѣди и чтеніи Слова Божія и богослуженіи на народныхъ языкахъ. Основа этой мысли заключалась въ Евангеліи—въ заповѣди Іисуса Христа о проповѣди всѣмъ народамъ. Апостоль языкъ, св. Павелъ, учитъ, что въ богослужебныхъ собраніяхъ истины св. вѣры должны раскрываться, а молитва возноситься на понятномъ языкѣ (I Кор. XIV, 16). Свв. отцы и учителя дре

ней вселенской церкви были наслѣдниками апостольскаго духа. Такъ, св. Іоаннъ Златоустъ извѣстенъ какъ покровитель проповѣди и богослуженія на народномъ языкѣ для Готовъ. Миссіонерскія путешествія св. Кирилла къ Сарацинамъ и Хазарамъ укрѣпили въ немъ его мысль о народныхъ языкахъ въ церкви, потому что въ это время онъ могъ видѣть богослуженіе арабское и сирское, узналъ о существованіи богослуженія армянскаго, грузинскаго и готскаго.

Въ исторіи возникновенія славянской Библии и христіанскаго просвѣщенія славянъ имѣетъ особенно важное значеніе хазарская миссія свв. братьевъ. Пребываніе въ Хазаріи показало свв. Кириллу и Меѳодію чрезвычайную распространенность великаго славянскаго племени, а съ другой стороны открыло имъ опасность для славянъ того края отъ іудейства и магометанства. Опасность отъ магометанства представлялась и славянамъ Византійскимъ. Пламенный ревнитель вѣры св. Кириллъ, естественно, могъ отсюда и убѣдиться въ настоятельной необходимости христіанскаго просвѣщенія славянъ. Затѣмъ, во время путешествія къ Хазарамъ, въ Херсонесѣ, все-сторонне образованный, знавшій классическіе языки и любознательный Кириллъ разыскалъ ученыхъ евреевъ и самарянъ, изучилъ еврейскій и самарянскій языки и познакомился съ подлиннымъ текстомъ священныхъ книгъ Ветхаго Завѣта. Это усилило научныя лингвистическія средства св. Кирилла для успѣшнаго созданія славянскаго перевода свящ. книгъ. Въ томъ же Херсонесѣ Кириллъ познакомился при помощи одного росса-готтеянина съ готскимъ переводомъ свящ. книгъ Новаго Завѣта, сдѣланнымъ въ IV вѣкѣ епископомъ Ульфилою, при чемъ готскій языкъ оказался весьма близкимъ къ языку славянскому. Это было радостнымъ открытіемъ для св. Кирилла: оно укрѣпило его миссіонер-

скую рѣшимость къ просвѣщенію славянъ, еще задолго до призыва къ тому посольствомъ моравскаго князя Ростислава. По возвращеніи изъ хазарской миссіи св. Кириллъ, вѣроятно, и приступилъ къ осуществленію своихъ святыхъ желаній о просвѣщеніи славянъ.

Первымъ и главнымъ помощникомъ въ своемъ трудѣ св. Кириллъ имѣлъ брата Меѳодія. Но изъ житій свв. братьевъ видно, что они имѣли, хотя не много, и другихъ единомысленныхъ себѣ помощниковъ — „споспѣшниковъ“.

Принявъ на себя св. трудъ перевода свящ. книгъ на славянскій языкъ и приступивъ къ нему съ молитвою, Кириллъ, по Житію, началъ тѣмъ, что составилъ „славянскія письмена“, т. е. буквы, въ нашемъ смыслѣ. Мысль объ этихъ буквахъ, ихъ составѣ и формѣ обдумывалась и прежде, вмѣстѣ съ мыслию о самомъ переводѣ, и теперь только выполнена (по свидѣтельству Черноризца Храбра въ 855 году). Несомнѣнно, у славянъ-язычниковъ до изобрѣтенія азбуки св. Кирилломъ были свои письмена — „черты и рѣзы“. Но они, по слову лѣтописца, „не помогали устройству славянской рѣчи“, удобнѣе были для этого греческія и римскія письмена. Такъ какъ Кириллъ, по ясному смыслу Паннонскаго Житія, былъ грекъ, хорошо зналъ славянъ Византіи, гдѣ и составлялъ свои письмена, то онъ и имѣлъ въ виду именно греческое начертаніе славянскихъ словъ. Въ большей части своихъ буквъ (24 изъ 38) Кириллица есть азбука греческая; недостающія для славянскихъ звуковъ буквы взяты (въ числѣ 4-хъ) изъ еврейскаго алфавита и другихъ языковъ

Если бы свв. братья составили одну только азбуку для славянъ, то и тогда значеніе ихъ было бы велико въ исторіи славянъ: своею азбукою они раскрывали предъ славянами искусство письма, приновленнаго къ выраженію славянской рѣчи, и

тѣмъ давали имъ надежное орудіе умственнаго развитія. Но заслуга нашихъ первоучителейъ выше. Они создаютъ цѣлую обширную письменность славянскую и въ основу ея полагаютъ переводъ священныхъ книгъ.

Изобрѣтеніе азбуки они прилагаютъ прежде всего къ переводу Евангелія. Въ первыхъ строкахъ, начертанныхъ ими „письмены азбуковными словенски (Несторъ),“ были слова евангелиста Іоанна Богослова: „Искони бѣ Слово, и Слово бѣ у Бога, и Богъ бѣ Слово“. До своего путешествія къ Моравамъ свв. Кириллъ и Меѳодій перевели на славянскій языкъ „изборъ Евангелія и апостола“, т. е. главныя церковныя чтенія изъ новозавѣтныхъ книгъ, расположенныя по кругу богослуженія (съ Ев. Іоанна на первый день Пасхи), а не по порядку главъ. Съ этими готовыми начатками перевода свв. братья и отправились на проповѣдь къ славянамъ.

Языкомъ Кирилло-Меѳодіевскаго перевода былъ языкъ Византійскихъ славянъ. Языкъ этотъ былъ въ дѣтствѣ извѣстенъ Кириллу; усвоеніе его произошло у него и потомъ, особенно на Олимпѣ при помощи Меѳодія. Однако языкъ этотъ былъ понятенъ не только мѣстнымъ славянамъ-македонскимъ или ѳракійскимъ, а и всѣмъ славянамъ вообще. Въ то время славяне разныхъ племенъ лучше понимали другъ друга, потому что племенные языки не были еще обособились, какъ впоследствии. Впрочемъ, ближайшее назначеніе перевода въ данную страну для цѣлей Моравской миссіи побуждало св. Кирилла ознакомиться съ особенностями Моравской речи и, болѣе или менѣе, къ ней приспособиться.

Что касается другихъ внѣшнихъ особенностей первоначальнаго славянскаго перевода, то изслѣдователи свящ. текста находятъ въ немъ, кромѣ Мораво-Паннонскихъ словъ и выраженій, замѣтное количество грецизмовъ, объясняющееся тѣмъ, что ори-

гиналъ для перевода былъ греческій; переводъ славянскій отличался точностью и вѣрностью подлиннику и ясностью при большей или меньшей свободѣ переложенія; при вообще дословной передачѣ подлинника соблюдаются, однакожъ, требованія славянскаго синтаксиса. Самый языкъ первоначальнаго славянскаго перевода Библии при необыкновенной стройности отличается величественными, изящными, правильными и разнообразными формами. Своимъ переводомъ свв. учителя наши обнаружили все богатство славянской рѣчи. Отсюда славянская Библия, какъ памятникъ славянской письменности, является лучшимъ и надежнѣйшимъ хранилищемъ языка славянскаго, подобно тому, какъ Библия Еврейская есть единственное хранилище языка священнаго.

Въ послѣдующихъ судьбахъ міра славянскаго изобрѣтеніе *единообразной* славянской азбуки, переводъ священныхъ и богослужебныхъ книгъ съ греческаго языка на языкъ *общій*—славянскій и повѣдь *единой* истинной правой вѣры вселенской церкви должны были имѣть могущественное значеніе: они оживили разрозненныя вѣтви славянскія однимъ духомъ, установили между разноплеменными славянами—теперь членами единой общей славянской церкви духовное родство, которое сильнѣе кровнаго родства, а самыя имена свв. первоучителей стали общимъ связующимъ центромъ для нихъ и сдѣлали славянъ чуткими къ взаимному положенію и всеславянскому интересу.

Былъ-ли славянскій Кирилло-Меѳодіевскій переводъ освященъ утвержденіемъ со стороны Константинопольской церкви? Мысль о славянскомъ переводѣ и о славянскомъ богослуженіи была личною мыслью св. Кирилла. Онъ впервые заявилъ о немъ на мѣстномъ Константинопольскомъ соборѣ, бывшемъ по случаю Моравскаго посольства (862 г.), гдѣ она и была принята. Самъ Фотій, какъ патріархъ

бывшій другъ Кирилла, могъ благословить его; но въ собственномъ смыслѣ соборно-церковнаго утвержденія, освященія перевода не было сдѣлано. Фотій даже и не могъ повѣрить перевода, потому что для этого нужно было такое глубокое знаніе славянскаго языка, какое имѣли только Кириллъ и Меѳодій съ немногими своими сотрудниками въ византіи. Если царскій соборъ, имѣвшій характеръ государственнаго совѣта, а не церковнаго собора, одобрилъ переводъ Кирилла, то сдѣлалъ это, единственно полагаясь на его ученость и глубокое „благовѣріе“. Этимъ объясняются и тѣ похвалы переводу и переводчику, какія сдѣланы были въ царскомъ посланіи Ростиславу.

По прибытіи въ Моравію свв. Кириллъ и Меѳодій были съ честью приняты княземъ въ его столицѣ Велеградѣ. Свв. братья явились тѣмъ, чѣмъ желали видѣть ихъ призывающіе. Родная славянская рѣчь новыхъ миссіонеровъ, одушевленная и назидательная проповѣдь, ревность объ одномъ лишь спасеніи душъ, кротость и благочестіе ихъ произвели неотразимое дѣйствіе на князя и славянъ и помогали ихъ къ свв. братьямъ. Когда славяне слышали рѣчи Господа и писанія Его апостоловъ на своемъ родномъ языкѣ, ихъ умиленіе доходило до восторга. Здѣсь, въ Моравіи, свв. братья провозгласили свой переводъ. Учреждая всюду богослуженіе на славянскомъ языкѣ, они, въ цѣляхъ практическихъ, преимущественно изъ священныхъ книгъ перевели: псалтирь и паримійникъ изъ Ветхаго Завета, Евангелія, Дѣянія и посланія изъ Новаго, заглавнымъ изъ богослужебныхъ: служебникъ, требникъ и октоихъ (конечно, въ отрывкахъ).

Свв. братья съ апостольскимъ усердіемъ относились къ своему великому дѣлу. Они ходили здѣсь по городамъ и селамъ съ христіанскою проповѣдью на славянскомъ языкѣ, однихъ обучали вѣрѣ, дру-

гихъ утверждали въ ней, приготовляли славянскихъ пастырей церкви и клириковъ, истребляли оставшіяся отъ язычества суевѣрія въ народѣ и боролись съ фанатизмомъ приверженцевъ языческой старины. Три съ половиною года продолжалась эта, радостная для славянъ, проповѣдь свв. братьевъ въ Моравіи, но не понравилась она католическому духовенству. Въ исторіи просвѣтительной дѣятельности Кирилла и Меѳодія всего болѣе поражаетъ насъ постоянное униженіе и скорби, наносимыя имъ отъ ихъ же сослужителей—латинскаго духовенства. Славянскихъ апостоловъ не распинали, не возводили на костеръ, но имъ не давали сдѣлать шагу, не оставивъ ихъ неоклеветанными и не подорвавъ уваженія къ нимъ въ тѣхъ, отъ кого они зависѣли. Архіепископскій соборъ въ Венеціи прямо осудилъ свв. братьевъ за ихъ апостольскій просвѣтительный трудъ. Послѣдовали и доносы въ Римъ. Въ Римѣ, однако, на доносы не обратили вниманія. По политическимъ соображеніямъ, ради поддержанія папскаго авторитета въ славянскихъ странахъ и ради мощей св. Климента Римскаго, обрѣтенныхъ Кирилломъ въ Херсонесѣ, еще на пути въ Хазарію, и теперь несенныхъ свв. братьями въ Римъ, папа Адріанъ встрѣтилъ Кирилла и Меѳодія съ честію за городомъ и съ крестнымъ ходомъ, сопровождаемый всѣми гражданами. Принесенныя въ „вѣчный городъ“ вмѣстѣ съ мощами священныя и богослужебныя книги славянскія, подвергшіяся въ послѣдствіи сильному преслѣдованію со стороны папъ, были одобрены папою и по его приказанію формально освящены для употребленія: онѣ были положены на престолѣ въ патріаршей базиликѣ „Святой Богородицы Великой“, и здѣсь надъ ними пѣли литургію; самъ папа возлагалъ славянское Евангеліе на престолѣ св. Петра. Славянскіе первоучители совершили въ нѣсколькихъ церквахъ римскихъ славянскую литургію. На одной



этихъ славянскихъ службъ посвящены были моравскіе ученики Кирилла и братъ его, Меодій, священники. На бывшемъ у папы соборѣ епископовъ было даже дано свв. братьямъ право совершать и впредь богослуженіе въ славянскихъ странахъ на славянскомъ языкѣ. Впрочемъ, это рѣшеніе папы состоялось послѣ долгаго колебанія. Папа дозволилъ славянское богослуженіе вовсе не изъ признанія полной церковной равноправности славянъ съ другими великими народами, во имя которой дѣйствовали сами первоучители, а только изъ частнаго милостиваго снисхожденія къ новопросвѣщеннымъ славянамъ и на нѣкоторое время. Но „ластовица матоглавая“, какъ называли Кирилла благодарные славяне, пѣла недолго. Постоянная борьба съ клеветою и ложью скоро уложила въ гробъ св. Кирилла. Немощный по природѣ и страдалецъ по жизни, св. Кириллъ въ Римѣ и скончался (14 Февр. 869 г.). Предъ смертію онъ трогательно убѣждалъ св. Меодія продолжать только что начатое имъ апостольское дѣло среди славянъ,—дѣло учительства, просвѣщенія славянъ христіанскою вѣрою и перевода на славянскій языкъ священныхъ книгъ.

(Окончаніе будетъ).

### Преподобный Серафимъ Саровскій по отношенію его къ жителямъ гор. Арзамаса.

Православный и множествомъ св. храмовъ Божіихъ украшенный гор. Арзамасъ по справедливости долженъ считать себя счастливымъ тѣмъ, что въ самыхъ близкихъ къ нему мѣстахъ подвизался при жизни и по кончинѣ просіялъ чудесами новопрославленный угодникъ Божій преподобный Серафимъ, Саровскій чудотворецъ.

Въ настоящее время, когда послѣ бывшаго очень недавно открытія честныхъ мощей Преподобнаго Серафима продолжаютъ съ особою живостію высказываться воспоминанія о его подвигахъ и предсказаніяхъ при жизни и извѣстія о благодатныхъ знаменіяхъ и чудесахъ по смерти, благовременно вспомнятъ о томъ, какъ угодникъ Божій обнаружилъ попеченіе о спасеніи притекавшихъ къ нему современныхъ ему жителей Арзамаса, подавая имъ душеспасительные наставленія и совѣты и подкрѣпляя ихъ предсказаніями будущаго

Извѣстно, что въ первые годы своего пребывания въ Саровѣ преподобный Серафимъ, какъ происходившій изъ купеческаго сословія, а потому болѣе другихъ знакомый съ торговымъ дѣломъ, многократно былъ посылаемъ для покупокъ необходимыхъ для обители предметовъ на ярмарки Макарьевскую, Петровскую, въ с Палець и Зеленогорскую. Путь на всѣ эти ярмарки лежалъ чрезъ Арзамасъ. Съ давнихъ лѣтъ, еще со временъ первоначальника Саровской пустыни іеросхимонаха Іоанна въ Арзамасѣ существуетъ саровское подворье съ часовнею; несомнѣнно, что преподобный Серафимъ неоднократно пребывалъ на этомъ подворьѣ, хотя бы столько времени, сколько необходимо, чтобы выкормить монастырскихъ лошадей. Почти съ полною увѣренностью можно полагать, что, пользуясь этими часами, преподобный имѣлъ возможность помолиться Господу Богу въ какой либо изъ Арзамасскихъ церквей. Время, о которомъ мы говоримъ (конецъ XVIII столѣтія и начало XIX), было временемъ процвѣтанія Арзамаса. Тогда въ этомъ городѣ не только торговля и промыслы процвѣтали, но, что важнѣе всего, процвѣтало *на все полезное благочестіе*. При своей вѣрности православію, тогдашніе арзамасцы украшались и многими христіанскими добродѣтелями. Памятниками тогдашняго благочестія остались нынѣшніе

благолѣпные храмы. Въ теченіе 75 лѣтъ (съ 1775 г. 1850-й) не было времени, когда бы въ Арзамасѣ строилась какая-либо церковь и, кромѣ поправки перестройки прежнихъ, выстроено за это время 25 новыхъ обширныхъ и благолѣпныхъ храмовъ.

Конечно, все это не могло не обратить на себя вниманія праведника, но то было время, когда онъ еще проходилъ послушаніе и готовился къ большимъ подвигамъ. Благодатное вліяніе его на духовно-нравственную жизнь арзамасцевъ проявилось много лѣтъ, въ послѣдніе годы его жизни, когда онъ вышелъ изъ затвора и отверзъ загражденныя молчаніемъ уста свои.

Среди тысячъ народа, приходившаго къ нему, чтобы получить благословеніе, наставленіе и утѣшеніе, постоянно можно было видѣть жителей Арзамаса. Въ теченіе нѣсколькихъ лѣтъ перебивали у важнаго старца едва ли не всѣ тогдашніе жители Арзамаса, имѣвшіе къ тому возможность.

Доселѣ почти въ каждой природной Арзамаской семьѣ сохранилось какое-либо воспоминаніе о святомъ старцѣ. Однихъ онъ наставлялъ, другихъ утѣшалъ, третьимъ предсказалъ будущее. Не даромъ самого дня блаженной кончины его и до самаго открытія св. мощей его не совершилось въ Арзамасѣ ни одной Божественной литургіи, на которой не воспоминалось бы имя *іеромонаха Серафима*: почти каждый арзамасецъ вписывалъ его въ свой календарикъ вмѣстѣ со своими сродниками. Почти въ каждомъ домѣ былъ его портретъ, и младенцы вмѣстѣ съ самыми первыми понятіями о Богѣ и о святыхъ носили имя отца *Серафима*. Никто въ Арзамасѣ сомнѣвался въ томъ, что о. Серафимъ праведникъ, и всѣ единодушно чаяли открытія св. мощей его.

Воспоминанія о преподобномъ Серафимѣ въ Арзамасѣ, какъ уже сказано, сохранились почти въ

каждой семьѣ. Они многочисленны и разнообразны. Приведемъ нѣкоторыя изъ нихъ, наиболѣе достопамятныя и несомнѣнно достовѣрныя.

1) Съ 1820 года по 1831 годъ пребывалъ въ Арзамасской Высокогорской пустыни іеромонахъ Антоній, въ 1826 г. назначенный строителемъ сей пустыни и впослѣдствіи бывшій архимандритомъ и намѣстникомъ Свято-Троицкой Сергіевой Лавры.

Около 1830 года іеромонаха Антонія посѣтила помысль о скорой смерти и вмѣстѣ съ тѣмъ объявилъ страхъ, не дававшій ему покоя. Въ такомъ тревожномъ настроеніи, послѣ продолжительной борьбы съ самимъ собой, о. Антоній рѣшился отказаться отъ настоятельства и провести послѣдніе дни свои въ уединеніи, но однако сочелъ необходимымъ спросить совѣта и указанія преподобнаго Серафима, да чего и отправился къ нему въ Саровъ. Угодникъ Божій, бесѣдуя съ нимъ, сначала разсѣялъ его мысли о скорой смерти, а потомъ сказалъ ему: „Тебѣ Господь ввѣряетъ лавру обширную. Будь матерью для братіи, а не отцомъ“. Не понимая словъ старца Антоній отвѣчалъ ему: „Гдѣ убогой Высокогорской пустыни быть лаврой; хотъ бы быть въ такомъ видѣ какъ теперь находится, и то хорошо“. Но о. Серафимъ, не отвѣчая на это замѣчаніе, началъ усердно просить Антонія, чтобы онъ не отказывался принять въ лавру тѣхъ Саровскихъ монаховъ, которые пожелаютъ туда перейти.

Снова, не понимая предсказанія, Антоній отвѣчалъ о. Серафиму, что едва-ли кому придетъ мысль изъ знаменитой и славной Саровской пустыни перейти въ малую и бѣдную Высокогорскую обитель. „Будь матерью, а не отцомъ для братіи,“ повторялъ ему преподобный о. Серафимъ. На обратномъ пути въ Арзамасъ о. Антоній замѣтилъ, что везшій его послушникъ горько плачетъ. На вопросъ „о чемъ это“? послушникъ отвѣчалъ, что о. Серафимъ съ

ему: „Ну вотъ и вамъ придется разстаться съ строителемъ“!

Черезъ два мѣсяца послѣ этой бесѣды іеромонахъ Антоній получилъ письмо митрополита Московскаго Филарета, который вызывалъ его къ себѣ для занятія мѣста наместника Сергіевской лавры. Управляя лаврою въ теченіи 46 лѣтъ, о. Антоній руководствовался словами преподобнаго Серафима: „Будь терпѣливъ, а не отцомъ для братіи“. Почитая при жизни преподобнаго Серафима, о. Антоній вскорѣ послѣ прибытія въ лавру послалъ ему образъ преподобнаго Сергія. Отецъ Серафимъ съ благоговѣніемъ принялъ этотъ даръ и впослѣдствіи заповѣдалъ почитать сію икону съ нимъ въ гробъ, что и было исполнено.

2) Съ 1853 г. по 1886 г. священствовалъ въ Арзамасскомъ Николаевскомъ женскомъ монастырѣ протоіерей Аврамій Георгіевичъ Некрасовъ, усердный почитатель памяти преподобнаго Серафима. Получивъ рукоположеніе во священника къ Троицкой церкви села Павлова въ 1828 году, о. Аврамій, съ молодыхъ лѣтъ отличавшійся своею ревностію и благоговѣніемъ, вскорѣ познакомился съ о. Серафимомъ и пользовался его руководствомъ и наставленіями. Преподобный полюбилъ благоговѣйнаго молодого іерея и предсказалъ ему, что онъ будетъ обличителемъ раскольниковъ, благочиннымъ и много потерпитъ отъ недостойныхъ діаконовъ. Эти предсказанія сбылись въ свое время, хотя и по кончинѣ преподобнаго старца. Въ Павловѣ о. Аврамій много потрудился въ борьбѣ съ расколомъ. Въ послужномъ его спискѣ значилось, что въ 1846 г. обращено имъ отъ раскола въ православіе 362 человекъ. Былъ онъ и благочиннымъ, много потерпѣвъ отъ недостойныхъ діаконовъ терпѣлъ и въ Павловѣ и въ Арзамасѣ, гдѣ ему приходилось обличать раскольниковъ какъ духовнику. По кончинѣ о. Серафима, о.

Аврамій сдѣлался однимъ изъ самыхъ искреннихъ ревнителей и молитвенномъ его почитаніи. Не говоря о ежедневномъ поминовеніи о. Серафима, онъ установилъ въ Николаевскомъ монастырѣ обычай ежегодно 1 Января послѣ вечерни совершать торжественную панихиду по о. Серафимѣ, что исполнялось до самаго 1903 года, т. е. до причисленія преподобнаго Серафима къ лику святыхъ. Въ послѣдніе годы своей жизни о. Аврамій весьма часто бесѣдовалъ о преподобномъ Серафимѣ съ сестрами Николаевской обители, а по смерти завѣщалъ этой обители хранившіяся у него драгоцѣнныя святыни: зубъ преподобнаго Серафима, одинъ изъ выбитыхъ нѣкогда разбойниками, власы его, часть мантии и осколокъ камня, на которомъ молился преподобный. Зубъ преподобнаго Серафима, по открытіи св. мощей его, положенъ въ ковчегъ вмѣстѣ съ частицами св. мощей угодниковъ Божіихъ и находится нынѣ въ монастырской церкви.

*Н. Щегольковъ.*

(Окончаніе будетъ).

### ЕПАРХІАЛЬНАЯ ХРОНИКА.

14-го числа минувшаго мѣсяца Мая, въ высокотожественный день Священнаго Коронованія Ихъ Императорскихъ Величествъ, Благочестивѣйшаго Государя Императора Николая Александровича и Благочестивѣйшей Государыни Императрицы Александры Теодоровны Его Преосвященствомъ, Преосвященнѣйшимъ Назаріемъ совершена въ Каѳедральномъ соборѣ литургія, а по окончаніи ея, съ собравшимся изъ градскихъ церквей духовенствомъ, установленный молебенъ.

15-го числа, наканунѣ праздника Пятидесятницы, всеобщее бдѣніе, а 16-го числа литургію съ вечерней Владыка совершилъ въ томъ же соборѣ.

17-го числа, въ день Св. Духа. Преосвященнѣйшій Назарій, совершилъ въ Нижегородскомъ Крестовоздвиженскомъ женскомъ монастырѣ литургію, за которой на награжденную 6-го числа Мая наперснымъ крестомъ, отъ Св. Синода выдаваемымъ, игуменію монастыря Марію возложенъ былъ Ею Преосвященствомъ наперсный крестъ, а старшій священникъ монастыря о. Іоаннъ Соловьевъ возведенъ въ санъ протоіерей.

23-го числа, въ недѣлю Всѣхъ Святыхъ, Владыкой совершена литургія въ Каѳедральномъ соборѣ.

25-го числа, въ день Рожденія Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны, литургія и послѣ нея молебень совершены Ею Преосвященствомъ въ томъ же соборѣ.

Въ теченіе минувшаго Мая Ею Преосвященство, Преосвященнѣйшій Назарій присутствовалъ на экзаменахъ по Закону Божію и частію по другимъ предметамъ въ слѣдующихъ учебныхъ заведеніяхъ: 3 Мая въ Нижегородскомъ механико-техническомъ училищѣ и епархіальномъ женскомъ училищѣ, 4-го числа въ двухъ-классной церковно-приходской школѣ на Выставочномъ поселкѣ, что около Макарьевской части Нижняго Новгорода, 11-го числа — въ 1-й Нижегородской женской гимназіи и Маріинскомъ женскомъ Институтѣ, 15 го числа — въ Нижегородскомъ Александровскомъ мужскомъ институтѣ, губернской классической гимназіи и во 2 й Нижегородской женской Гимназіи, 20-го числа въ Соревновскихъ церковно-приходскихъ школахъ, 21-го и 22 ч. Духовной Семинаріи.

Съ самаго начала русско-японской войны и до настоящаго времени продолжаютъ поступать изъ епархіи сильныя пожертвованія на военныя нужды. Люди всѣхъ сословій, и богатые, и бѣдные, соединившись въ актъ горячей преданности Православной Вѣрѣ, Царю Отечеству и истинно братскомъ желаніи оказать возмужную помощь больнымъ и раненымъ нашимъ воинамъ Дальнемъ Востокѣ, жертвуютъ и деньгами и вещами,

и матеріаломъ для изготовленія бѣлья. Присланныя въ архіерейскій домъ пожертвованія на воиновъ холстомъ употреблены на изготовленіе бѣлья. вмѣстѣ съ бѣльемъ, пожертвованнымъ въ теченіе Мая въ готовомъ видѣ, явилась такимъ образомъ возможность приготовить слѣдующее количество предметовъ, необходимыхъ для больныхъ и раненыхъ воиновъ, трудящихся на Дальнемъ Востокѣ: рубашекъ—253, кальсонъ—253, полотенцевъ—177, простынь—43, платковъ—34, носокъ—21 пара, портянокъ 181 пара, чулокъ холстовыхъ 18 паръ и наволочекъ 18. Всѣ эти вещи упакованы въ 4 большихъ ящика и отправлены изъ архіерейскаго дома въ складъ Ея Величества Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны, для отсылки въ дѣйствующую армію на Дальнемъ Востокѣ.

Протоіерей г. Балахны И. В. Триумфовъ и священникъ г. Ардатова Н. Ѳ. Щегловъ изъ собственныхъ средствъ пожертвовали на военныя нужды каждый по 100 рублей, каковыя деньги и представлены ими Епархіальному начальству, для препровожденія по назначенію.

Свящ. Н. Трошкій.

## Сибирскія церкви и школы.

Надняхъ вышла изъ печати брошюра статьи секретаря Куломзина „Сибирскія церкви и школы“, изданная по случаю исполнившагося 23 Апрѣля сего года десятилѣтія со дня учрежденія фонда Имени Императора Александра III, предназначеннаго на сооруженіе церквей и школъ въ переселенческихъ поселкахъ Сибири.

Крайній недостатокъ церквей въ Сибири былъ отмѣченъ Государемъ Императоромъ еще въ 1891 г. при проѣздѣ Его Величества съ Дальняго Востока. Это обстоятельство, въ связи съ выяснившееся при постройкѣ желѣзной дороги отдаленностью станцій



отъ населенныхъ пунктовъ, побудило Комитетъ Сибирской желѣзной дороги въ 1894 г. поднять вопросъ о сооруженіи церквей на главныхъ хотя бы станціяхъ дороги на счетъ возможныхъ остатковъ отъ строительныхъ на сооруженіе дороги кредитовъ.

Журналъ этого засѣданія Комитета былъ опубликованъ и вызвалъ собою обильный притокъ пожертвованій со стороны всѣхъ слоевъ русскаго общества.

Первымъ жертвователемъ былъ всегда отзывчивый на всѣ народныя нужды отецъ Іоаннъ Ильичъ Сергіевъ, приславшій въ 1894 г. 200 р. Изъ крупныхъ пожертвованій первымъ было присланные покойнымъ дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ Петровымъ, по указанію протоіерея К. І. Вѣтвѣницкаго, 3000 р. на сооруженіе церкви въ память вступленія на Русскую почву Нареченной Невѣсты нынѣ благополучно царствующаго Государя Императора.

За послѣдовавшею вскорѣ послѣ того кончиною Императора Александра III покойный секретарь при отцѣ Іоаннъ Ильичъ А. А. Костинъ подалъ мысль присвоить образуемому фонду имя въ Бозѣ Почившаго Императора Миротворца, на что было испрошено Высочайшее соизволеніе, и столь популярное въ Россіи имя почившаго Монарха привлекло новыя обильныя пожертвованія.

Къ 1 Января 1904 г. суммы фонда составляли 1,873,453 р. 29 к., въ числѣ коихъ пособія изъ казны составляли всего только 200,000 р. Его Императорскимъ Величествомъ въ разное время пожертвовано слишкомъ 21,000 р., масса серебра для утвари и мѣди на 122 звона. Государыня Императрица Александра Ѳеодоровна пожаловала роскошныя облаченія для священнослужителей въ 54 церкви. Вдовствующая Государыня Императрица Марія Ѳеодоровна—цѣнные образа; Наслѣдникъ Михаилъ Александровичъ—2,500 р.; остальное собрано отъ до-

брохотныхъ жертвователей. Въ числѣ ихъ мы видимъ іерарховъ нашей церкви, отца Іоанна Ильича Сергіева (на сумму свыше 46,000 р.), духовные соборы нѣкоторыхъ монастырей, каковы: Троицко-Сергіевская лавра, Ново-Воскресенскій—Новый Іерусалимъ именуемый, Кіево-Печерская лавра, Соловецкій монастырь и др. Изъ крупныхъ пожертвованій обращаютъ на себя вниманіе взносы братьевъ Баевыхъ въ г. Москвѣ (204,000 р.), дѣйствительнаго статскаго совѣтника Петрова (33,000 р.), Челябинскаго купца Новикова (30,000 р.), неизвѣстныхъ благотворителей на 10 церквей въ память Царя Освободителя Александра II и Супруги Его Императрицы Марии Александровны 42,215 руб. и другихъ неизвѣстныхъ—40,000 р. на 10 церквей Воскресенія Господня; покойнаго тайнаго совѣтника Терещенко—23,200 р.; Е. И. Кукель—25,000 р.; И. А. Колесникова (23,000 р.); княгини А. А. Друцкой-Соколинской—20,000 р.; Я. М. 17,000 р.; В. Б. Спиридоновой—12,000 р.; И. Ф. Якимова—25,000 р. Далѣе слѣдуетъ отмѣтить цѣлый рядъ пожертвованій, поступившихъ по завѣщаніямъ, среди которыхъ особенно крупными были суммы, полученныя по завѣщаніямъ Е. И. Бенардаки (25,000 р.); дѣйствительнаго статскаго совѣтника Кондратьева (10,000 р.); М. О. Тепловой (30,000 р.); Московскаго купца Комарова (10,000 р.) и др.

Завѣдываніе фондомъ возложено было по Высочайшему повелѣнію на подготовительную при комитетѣ Сибирской желѣзной дороги комиссію, а расходованіе суммъ подчинено ревизіонному надзору Государственнаго Контроля. Непосредственное осуществленіе распоряженій подготовительной комиссіи на мѣстахъ построекъ церквей и школъ производится чрезъ особые строительные комитеты, образуемые въ каждомъ поселкѣ, гдѣ предпринимается церковь, изъ мѣстнаго священника, выборнаго отъ

крестьянъ подъ предсѣдательствомъ или мѣстнаго благочиннаго или крестьянскаго начальника. Общее же руководство по сооруженію церквей и школъ на средства фонда принадлежитъ къ епархіямъ Владивостокской и Забайкальской—мѣстнымъ архіереямъ, въ епархіяхъ Енисейской и Омской—особо учрежденнымъ епархіальнымъ комитетамъ подъ предсѣдательствомъ мѣстныхъ архіереевъ и при участіи мѣстныхъ губернаторовъ, а въ губерніяхъ Томской и Тобольской—мѣстнымъ губернаторамъ.

Для надзора за техническою частью сооруженія въ распоряженіе мѣстныхъ начальниковъ посланы 3 десятника—по одному на губернію Тобольскую, Енисейскую и Акмолинскую область.

Кромѣ того для ознакомленія съ ходомъ работъ на мѣстахъ сооруженія подготовительная при комитетѣ Сибирской желѣзной дороги комиссія командировала особо свѣдущее лицо, инженера Шилкина, который въ теченіе трехъ лѣтнихъ періодовъ 1899—1901 г.г. объѣздилъ всю Сибирь до Приамурья включительно и представилъ составленные при участіи мѣстныхъ дѣятелей протоколы о состояніи сооруженій фонда. Въ 1903 г. эту обязанность исполнилъ чиновникъ канцеляріи Комитета Министровъ Тарасовъ, посѣтивъ 80 поселковъ въ теченіе 6 мѣсяцевъ своей поѣздки.

Такимъ образомъ неустанный надзоръ, какъ изъ Петербурга, такъ и со стороны мѣстныхъ начальствующихъ лицъ гарантируетъ правильное расходваніе жертвуемыхъ суммъ.

На собранныя средства въ настоящее время выстроено 176 церквей, значительная часть коихъ сооружена исключительно на деньги фонда; лишь нѣкоторыя изъ нихъ строились на мѣстныя средства, усердіемъ самихъ переселенцевъ и служащихъ на Сибирской желѣзной дорогѣ съ болѣе или менѣе значительнымъ пособіемъ изъ фонда.

Изъ числа этихъ церквей 20 каменныхъ, изъ коихъ двѣ, на главныхъ станціяхъ дороги—Петропавловскѣ и Омскѣ, выдаются своей красотой, на поминая скорѣе соборы, чѣмъ станціонную церковь. Деревянныхъ церквей фонда насчитывается нынѣ 156. Стилъ и планы храмовъ были предоставлены извѣстному усмотрѣнію строителей, поэтому они не однообразны, не шаблонны, а разныхъ стилей, начиная отъ подражанія церквамъ XV столѣтія и кончая современными, что можно видѣть на приложенныхъ къ отчету фотографическихъ снимкахъ.

Кромѣ упомянутыхъ 176 церквей находятся въ постройкѣ еще 38, изъ коихъ 24 начаты въ 1903 году.

При церквахъ частью на средства фонда, частью на мѣстныя, а также на суммы Министерства Народнаго Просвѣщенія сооружены 184 школы и сооружается еще 37. Не только при каждой церкви имѣется школа, но нѣкоторыя школы выстроены въ селеніяхъ, гдѣ еще нѣтъ церквей. Въ этихъ школахъ обучалось уже въ 1902 г. до 8,000 дѣтей, а въ настоящее время, конечно, ихъ гораздо больше.

Большую помощь какъ церковному, такъ и школьному строительству въ Сибири оказывалъ всегда Святѣйшій Синодъ, принимая на свой счетъ содержаніе причтовъ всѣхъ вновь образуемыхъ при церквахъ фонда приходовъ и жалованіе учителей учреждаемыхъ при нихъ школъ.

Какъ ни отрадны результаты дѣятельности фонда за истекшее десятилѣтіе, какъ ни значительны собранныя средства, но сказать, что нужда переселенцевъ въ храмахъ и школахъ удовлетворена и сложить руки, никакъ нельзя. Напротивъ, чрезвычайно было бы грустно, если бы приливъ пожертвованій въ фондъ, усердіе жертвователей изсякли и прекратилось отъ этого самое его существованіе. И въ самомъ дѣлѣ, за время существованія комитета Сибирской желѣзной дороги осѣло на казен-

ныхъ земляхъ въ Сибири до 600,000 душъ обоого пола. Считая по самому скромному расчету—по 1,500 душъ на приходъ, выходитъ крайне необходимо открытіе не менѣе 400 приходовъ; слѣдовательно, необходимы еще не менѣе 200 церквей въ добавокъ къ выстроеннымъ. Дѣти школьнаго возраста переселенческаго населенія составляютъ около 9% или 55,000 душъ. Слѣдовательно, къ организованнымъ 200 школамъ нужно еще не менѣе 800.

Въ портфель статсъ-секретаря Куломзина имѣется до 100 прошеній разныхъ селеній о сооруженіи у нихъ церквей. Многіе новые Сибирскіе поселки настолько окрѣпли за это десятилѣтіе, что они охотно жертвуютъ до 2,000 р. и болѣе на сооруженіе церкви и въ-добавокъ къ этой суммѣ нужны какіе-нибудь 4,000 р., да на школу и дома для причта тысячи три. Вообще за 10,000 р. можно въ Сибири выстроить въ мѣстностяхъ, гдѣ лѣсъ не слишкомъ дорогъ, отдѣльную деревянную церковь и при ней причтовые дома и школу.

Печально будетъ, если заботы о войнѣ и ея послѣдствіяхъ остановятъ приливъ пожертвованій на церковное и школьное строительство въ Сибири. Тяжелый годъ, говорится въ отчетѣ, приходится переживать теперь Россіи, вовлеченной въ войну, и особенно трудная задача въ эту эпоху выпала на долю нашихъ сибиряковъ, которые должны были первые принести самую дорогую жертву на алтарь отечества; провожая на войну своихъ сыновей, мужей и близкихъ, они отдали родинѣ все: жизнь дорогихъ имъ людей и рабочую силу своихъ семей, составляющихъ въ сущности все ихъ достояніе. Велика жертва эта, но и сильна въ православномъ народѣ вѣра во Всемогущаго Царя Царствующихъ, съ упованіемъ на Котораго русскій крестьянинъ способенъ, не задумываясь о будущемъ, отдать послѣднее съ любовью, когда это понадобится; теперь

больше чѣмъ когда либо чувствуется всѣми потребность въ храмѣ Божіемъ, этомъ свѣтломъ приютѣ для скорбящихъ, ищущихъ утѣшенія, и въ пастырѣ добромъ, вселяющемъ силой Слова Христова бодрость духа въ паствѣ своей, отеческимъ наставленіемъ напутствующемъ на подвиги и врачующемъ горе и уныніе.

Невыразимо тяжело думать, что за Ураломъ, въ переселенческихъ поселкахъ, заброшенныхъ въ глухую тайгу и пустынные степи, население лишено этого утѣшенія, именно теперь; негдѣ ему будетъ собраться во имя Христова, чтобы излить горе свое, утишить жгучую скорбь о тѣхъ, которые въ борьбѣ за родину отдали жизнь, не къ кому будетъ обратиться за наставленіемъ, какъ найти путь къ источнику возобновленія силъ, побѣждающихъ отчаяніе.

Движимые чувствомъ любви къ отечеству и сознаниемъ долга, русскіе люди горячо отозвались со всѣхъ концовъ нашей Великой Матушки на вѣсть о дерзкомъ вызовѣ врага; щедрою рукой посыпались приношенія отъ бѣдныхъ и богатыхъ, спѣшившихъ каждый своей посильной лептой присоединиться въ мощному проявленію силы духа русскаго народа; заботливость, съ которой жертвователи старались при этомъ предусмотрѣть и не оставить безъ удовлетворенія все разнообразіе грядущихъ потребностей нашего отечества, указываетъ на чуткость русской души, способной обнять и понять сердцемъ нужды ближняго въ тяжелую минуту.

Широкая рѣка приношеній нашихъ соотечественниковъ, сильнымъ теченіемъ стремящаяся въ море любви къ родинѣ, раздѣлила при устьи воды свои, заполняя всѣ ведущіе къ этому морю протоки; забота объ усиленіи нашей военной мощи, помощь раненымъ, облегченіе лишеній храбрымъ воинамъ, попеченіе о семьяхъ ихъ,—все это нашло откликъ въ усердіи благотворителей. Будемъ же твердо на-

ваться, что ими не будутъ забыты также мольбы протѣвшихъ сибирскихъ семей, жаждущихъ святого утѣшенія, и такимъ образомъ наступившій, знаменательный для всей Россіи, 1904 годъ обиліемъ щедрыхъ приношеній на церковно-школьное покровительство позволитъ намъ расширить сѣть Св. Драмъ Божіихъ на радость обездоленной паствы необъятныхъ далекихъ Сибирскихъ епархій.

Пожелаемъ же этому прекрасному дѣлу дальнѣйшаго успѣха, ибо нельзя забывать, что если русскіе благотворители не придутъ на помощь заброшеннымъ в дальнюю окраину соотечественникамъ нашимъ, то послѣдніе могутъ очень скоро пойти въ своемъ духовномъ развитіи назадъ: у полуграмотнаго поколѣнія можетъ вырасти новое совсѣмъ безграмотное. Два ли подобные результаты переселенческаго стіишнаго у насъ движенія достойны были бы великаго народа. Образованные члены общества должны придти на помощь, и не вѣрится, чтобы это не случилось въ дѣйствительности.

Пожертвованія принимаются въ Канцеляріи Контракта Министровъ (С.-Петербургъ, Маріинскій дворецъ).

## О. Стефанъ 11-го полка.

(Русская быль).

Это былъ мужчина коренастый, съ честнымъ лицомъ, заросшимъ густою растительностью, съ громкимъ, рѣшительнымъ голосомъ и широкими, замашистыми жестами. Когда онъ проходилъ по вылазнымъ дебрямъ лагерной стоянки, высоко днявъ черную рясу и обнажая выростковые, груде сапоги, солдатики на линіи еще издали съ какою то особою, мягкою улыбкою говорили: „Вонъ шелъ нашъ отецъ Стефанъ“! О. Стефанъ муже-

ственно шагаль чрезъ грязныя лужи, вѣеромъ раскидываль кругомъ воду своими тяжелыми сапогами, улыбаясь поднявшимся ему навстрѣчу солдатамъ, зычнымъ голосомъ кричалъ:

—Здорово, ребята!.. Богъ вамъ на помощь, молодцы—Христовы воины...

Нахохлившіеся отъ дождя, лохматые стрѣлки встряхивались и бодро отвѣчали:

—Здравія желаемъ, о. Стефанъ! Благословите...

И грубыя, мозолистыя ладони „ковшикомъ“ тыкнулись къ полковому іерею со всѣхъ концовъ.

О. Стефанъ благословилъ всѣхъ однимъ широкимъ крестомъ.

—Богъ да благословить васъ всѣхъ, друзья... Передъ боемъ не пейте, не сквернословьте, не ссорьтесь: нельзя попасть въ царствіе Божіе пьяному, да сквернословному человѣку... Помолитесь крѣпче, рубахи чистыя надѣньте, простите грѣхи другъ другу... Помните, друзья, за Русь святую бьетесь. Въ бой надо итти съ чистымъ сердцемъ, къ смерти готовымъ...

Такъ говорилъ о. Стефанъ. И крѣпли простые сердца, прочь отлетала жалкая робость, готовая сорваться съ языка брань замирала... И глаза уходили куда-то вглубь, точно провидѣли близкую судьбу...

\* \* \*

Скверно на Ялу... Не русская сторона—все дико. Впереди шумитъ непривѣтливая рѣка; чуть зеленѣетъ чахлая поросль... Вѣтеръ рветъ перистыя облака. Сѣрветъ туманная даль... Съ неба сыплется мелкій-мелкій пронизывающій дождикъ... Отсырѣла землянки. Териѣливы стрѣлки, мокнутъ, жмутся, ежатся, а молчатъ. Невеликъ храмъ Божій и у о. Стефана: весь помѣстился въ одной землянкѣ. Тутъ и св. дары, и св. Евангеліе, облаченіе походное да нары жесткія, наскоро сколоченныя.



—Ничего...—говорить о. Стефанъ,—въ полѣ и  
звукъ—мясо! На аванпостахъ стоимъ...

Свыкся крѣпко о. Стефанъ съ полковою жизнью. Полюбился ему 11-й полкъ, и все рѣже и рѣже вспоминается военному іереею то время, когда жилъ привольно своей семьей въ одномъ изъ сельской Россіи. Много воды утекло. Но вотъ поступилъ о. Стефанъ на службу въ 11-й полкъ, съ нимъ на войну пошелъ.

—Не оставлять же своихъ въ бѣдѣ...

\* \* \*

Неспокойно на Ялу... Лазутчики донесли: готовится врагъ большой силой, не нынче, завтра черезъ Ялу переваливать начнетъ. Одна армія пошла, другую поджидаютъ... Нашихъ два полка всего, да отъ начальства пришелъ крѣпкій наказъ: позиціи не оставлять, передъ врагомъ не отступать, держаться стойко.

—Значить, помирать надо...—просто рѣшили стрѣлки.

И рубахи чистыя стали готовить.

\* \* \*

О. Стефану работы по горло: ему бы на перевозномъ пунктѣ надо быть, раненыхъ утѣшать, умирающихъ благословлять... А какъ слышалъ первые боевые звуки, такъ и потянуло о. Стефана на линію.

—Не мертвымъ, живымъ я нуженъ...—рѣшилъ о. Стефанъ.—Живымъ теперь хуже, чѣмъ мертвымъ...

\* \* \*

Жарко на Ялу... Тучей валитъ японецъ... Всѣ донтоны залѣпилъ народомъ. По грудамъ павшихъ двигаться, силой движется... Крѣпко держатся стрѣлки. Залпъ за залпомъ даютъ, а убитыхъ своихъ и считать перестали... Много. Только и слышатъ команду:

—Сомкнись! Сомкнись!..

Все тѣснѣе становится куча. А японецъ все валить да валить, точно ему ни конца нѣтъ, ни краю... За бугоркомъ присѣлъ о. Стефанъ: Кругомъ пули свистятъ, снаряды съ визгомъ землю бороздятъ... Не слышитъ бранныхъ звуковъ о. Стефанъ—съ Богомъ бесѣдуетъ...

—Господи! Вразуми и укрѣпи духомъ недостойнаго раба Твоего... Помоги малымъ симъ... Прости благостью на нихъ:—неповинны они въ крови сей... Не они призвали смерть сюда, не на нихъ и грѣхъ долженъ быть... Господи! спаси людей Твоихъ, дай силу мнѣ, недостойному слугѣ Твоему, поддержать ихъ духъ...

Мимо шарахнулась кучка солдатъ, забѣжала за бугоръ и стала.

—Командира убило!—закричалъ кто-то вдали.—Носилки!

Захолонуло сердце о. Стефана. Крѣпко сжалъ крестъ въ рукахъ. Горячую молитву шепчуть уста.

—Ротнаго убило!

Дрогнули стрѣлки и подались назадъ.

—Японецъ обходитъ!

Все смѣшалось... Врагъ кругомъ.. Отрѣзаны...

Свинцовымъ ливнемъ засыпаны стрѣлки.

\* \* \*

—Съ нами Богъ! За мной, ребята!

Ахнули стрѣлки. Впереди о. Стефанъ.. И не узнать его! Высоко и ярко свѣтитъ крестъ въ его рукахъ... путь показываетъ..

И за минуту передъ тѣмъ растерявшаяся, жалкая куча людей вдругъ сомкнулась въ грозную, ролочную стальную щетину. Началась штыковая работа.

(„Воскресн. День“ 1904 г. № 19).

Редакторъ, Ректоръ Семинаріи  
Протоіерей Г. Годневъ.

---

СОДЕРЖАНИЕ. Часть официальная. Опреѣленіе Святѣйшаго Синода. Хозяйственнаго Управленія при Святѣйшемъ Синодѣ. Епархіальныя распоряженія и извѣстія. Пожертвованія на военныя нужды. Отъ Правленія Нижегородской Духовной Семинаріи. Отъ Совѣта Нижегородской епархіальной ремесленной школы. Отъ Нижегородскаго Епархіальнаго Суднаго Совѣта. Отчетъ о состояніи церковныхъ школъ Нижегородской епархіи въ учебно-воспитательномъ отношеніи за 1902—3 уч. г. Отчетъ о приходѣ, расходѣ и остаткѣ суммъ Нижегородской Епархіальной ремесленной школы за 1903 годъ.

Часть неофициальная. Судьбы славянской Библии и христіанскаго просвѣщенія славянъ. Преподобный Серафимъ Саровскій по отношенію его къ горахъ Арзамаса. Епархіальная хроника. Сибирскія церкви и школы. Стефанъ 11-го полка.

При семъ № подписчикамъ Нижегородской губ. разсылается „Временный каталогъ книгъ изданія типографіи Почаево-Успенской лавры“.

---

Дозволено цензурой. Цензоръ, Инспекторъ Семинаріи,  
Статск. Сов. *Михаилъ Пальмовъ*.